

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos
Número atrasado . . . 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII. — Número 3.887

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España . . . " 1'75
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, MIÉRCOLES 14 FEBRERO 1917

Redacción y Administración:

GALLE NUEVA.—Teléfono 160.

El Ayuntamiento y las subsistencias

CARTA ABIERTA

Señor don Pedro Pons Sitges:
A usted, mi respetable conciudadano, dirijo las siguientes consideraciones sobre subsistencias.

Sus estudios sobre la municipalización de la leche y el pan, su posición de primer concejal y las pruebas de amor al pueblo que tiene dadas son otros tantos motivos para que su nombre encabece esta carta que hago además extensiva a los señores Alcalde y concejales.

Como no se trata de nada personal, me ha de perdonar que, como hice al dirigirme a la Sociedad de Obreros Zapateros, firme con un pseudónimo. Ahora, al grano.

El Ayuntamiento acordó quedara disuelta la Comisión de Subsistencias.

Este acuerdo es motivo de algunas dudas y como se trata de asunto que el pueblo interesa grandemente las expongo a continuación seguidas de algunos razonamientos y consideraciones.

¿Significa el expresado acuerdo que el Ayuntamiento se revota y vuelve para desautorizarla sobre la resolución de crear y mantener una comisión de subsistencias?

No creo en manera alguna que proceda contestar afirmativamente. No puede en buena lógica admitirse un cambio tan radical de criterio en tan breve tiempo.

Si así fuese deben explicarse al pueblo las razones demostrativas.

Creo que en vista de las razones expuestas por los señores que formaban aquella comisión que tan activa, celosa e inteligente se mostró, admisible; de momento, su dimisión, para volver luego más tarde sobre el asunto batallón de las subsistencias y enderezarlo por nuevos senderos abiertos siempre ante todos los ayuntamientos.

El trabajo de la comisión municipal de subsistencias—trabajo incesante, generoso y digno de lo—no dió a pesar de todo el resultado apetecido, porque aquella labor se desenvolvió con miras a una ley y a unas juntas que hasta ahora no han respondido en la realidad, en ninguna parte, ni a los propósitos del gobierno que las creara, ni a los de los propios señores que forman aquellas entidades.

No han fracasado por lo tanto, señor Pons Sitges, los señores de la comisión municipal de subsistencias, ni los de la Junta insular de igual nombre.

Quienes han fracasado son los medios legales puestos a disposición de aquellas entidades y por lo mismo la disolución de la comisión municipal de subsistencias hemos de interpretarla forzosamente como medida de momento según voy a demostrar seguidamente al entrar en otro orden de ideas.

Sabemos todos que además de la gestión administrativa incumbe a los ayuntamientos, únicas corporaciones oficiales genuinamente populares, les incumbe repito, una misión tutelar; más aun, paternal.

En momentos angustiosos de la vida de los pueblos, buscan estos asistencia, amparo y alivio en el consejo.

Y en circunstancias críticas nos encontramos hoy, expuestos además al peligro de que la agudización de la

guerra marítima convierta en terrible y desesperado el problema del vivir que es hoy ya difícilísimo.

Y en tal momento, ¿haría nuestro querido Ayuntamiento abandono de sus deberes paternales escritos en el interlineado de la ley municipal y grabados en la conciencia de los señores concejales?

El abaratamiento de los víveres supone mejor nutrición, más alimento, más salud, tranquilidad y contento; fines de higiene fisiológica y moral que el Ayuntamiento debe siempre perseguir y así lo hace en esta ciudad; me complace en reconocerlo.

Si los medios que da el poder central para atender al problema de las subsistencias son deficientes o inútiles, el Ayuntamiento tiene a su alcance muchos otros, y usted mismo, señor Pons Sitges, los ha indicado repetidas veces y ha convencido a sus compañeros del consistorio y al público.

La municipalización de especies, las mesas reguladoras, la adquisición de artículos para revenderlos—manera popular y democrática de imponer luego una tasa—, la dispensa de ciertos impuestos, son otros tantos medios al alcance del Ayuntamiento para acudir en auxilio del pueblo agobiado por la carestía de la vida y amenazado de que el mal se exacerbe y agrave.

Los análisis, la inspección y reglamentación de carnicerías, pescaderías y puestos de verdura son medidas relacionadas con el asunto palpitante.

La persecución de las falsificaciones y el reposo continuado y riguroso, son medios indirectos de abarata-

miento de las especies, por cuanto consiguen que se adquieran completos el litro o el kilo que antes resultaban mermados por la adulteración o por una pesada defectuosa.

Creo haber dicho bastante para demostrar que en el Ayuntamiento debe haber con carácter permanente—la ley lo autoriza—una comisión de subsistencias y aspiró a que usted, señor Pons Sitges y demás señores del Ayuntamiento, en honor al pueblo—que no a mi insignificante disertación—tomen en cuenta estas ideas si las creen bien inspiradas y pertinentes.

Caso contrario, usted, siempre indulgente, al apreciar mi buena voluntad, perdonará que para lanzar a la publicidad ideas erróneas, le haya tomado por blanco.

UN CIUDADANO

LA FLOTA BILBAÍNA

Una proposición de los aliados

Bilbao 7.

Se confirman los rumores del arribo de la flota bilbaína a un Sindicato inglés.

Este ofrece adquirir los barcos o alquilarlos en condiciones muy ventajosas.

Como por recientes decretos se prohíbe la venta de los buques, los navieros bilbaínos gestionarán la derogación, porque la proposición de los aliados soluciona el conflicto planteado a los armadores nacionales.

El Sindicato de armadores ingleses constituido últimamente, tiene al frente al señor Cunard.

Su proposición es la siguiente:

Primera. Compra de los barcos a razón de 50 libras por tonelada. El vendedor tiene derecho a recuperar sus buques al término de la guerra, pagando una libra menos por tonelada por cada mes que hayan sido utilizados los buques por el Sindicato.

En defecto de venta alquilar los buques a razón de 55 chelines la tonelada al mes, corriendo los riesgos del seguro ordinario de guerra a cargo del Sindicato inglés.

El precio que el Sindicato pone a los barcos para los efectos del seguro, es de 50 libras por tonelada.

UN ABUSO INTOLERABLE

La estación radio-telegráfica

DE LOS JESUITAS

Los piratas alemanes hunden y cañonean nuestros barcos en la costa cantábrica.

Para realizar sus criminales agresiones, necesitan conocer el movimiento de buques en nuestros puertos y sólo pueden recibir despachos por la telegrafía sin hilos.

Los jesuitas de Gijón poseen una estación radiotelegráfica que funciona con entera libertad. Un jefe de Telegrafos que pretendió intervenirla, fué trasladado porque así lo exigió el padre Bilbao.

Gritaremos hasta que nos oigan en el ministerio de la Gobernación.

(De El Noroeste de Gijón).

¿Cómo explican esto

los germanófilos?

Ha sido necesario que un periódico inglés nos haga notar la diferencia que existe entre la Nota dirigida a España y las Notas dirigidas a los Estados Unidos y Holanda, para que el público se dé cuenta, no sin sorpresa, de la inferioridad de trato que la muy neutral y muy benévola nación española merece de parte de los alemanes.

«El Manchester Guardian»—dice un telegrama de Londres—hace notar en un artículo de fondo que Alemania parece dividir en su Nota a los neutrales en tres clases.

La primera comprende a los Estados Unidos, a los que se permite enviar semanalmente un buque a Polmouth; la segunda a Holanda, que podrá enviar diariamente un vapor de ruedas a Southkold; y la tercera a España, a la que se niega todo tráfico directo con la Gran Bretaña.

¿Por qué esta diferencia?... ¿Por qué esas tolerancias en favor de los americanos y de los holandeses, a la par que esas intransigencias contra España?

Nuestros colegas germanófilos, que tan seguros están del amor que los alemanes tienen por nosotros, y que tan digna de elogio encuentran la Nota humillante de Zimmermann, nos explicarán, sin duda, de una manera plausible, tamaño desnivel.

Y la explicación, naturalmente, será uniforme, como todo lo que publican esos periódicos, sometidos a una verdadera disciplina prusiana.

(De El Liberal de Madrid.)

so además la punta de la lanza. La destreza con que manejaba su caballo, y cierto aire juvenil que denotaba su talante, granjeáronle el favor de los concurrentes al espectáculo, muchos de los cuales, particularmente la gente ordinaria le gritaba: «Toca el escudo de Ralfo de Vipont o el de Hospitalario. Son los menos seguros a caballo: mejor saldrás con ellos que con los otros.»

El campeón, caminando lentamente en medio de esta gritería, subió a la plataforma por el paso que conducía a ella desde el palenque, y marcando en línea recta, con no poca extrañeza de los circunstantes, hacia el pabellón del centro, tocó con la punta de la lanza el escudo de Brián de Bois-Gilbert; cuyo sonido retumbó en todo el ámbito de la palestra. Tal arrogancia produjo general admiración; nadie, sin embargo, pareció tan atónito como el mismo caballero a quien aquella señal retaba a a mortal combate.

—¿Os habéis confesado, hermano—dijo el templario—o siquiera habéis oído misa esta mañana, puesto que un modo tan poco ceremonioso queréis exponer la vida.

—Más dispuesto me siento a arrostrar la muerte que vos—respondió el Desheredado, que tal era el nombre con que era designado por todos y con el que figuraba en los libros del torneo.

—En ese caso—repuso el templario,—id a ocupar vuestro puesto y despedíos del sol puesto que esta noche iréis a hacer compañía a los santos del cielo.

—Gracias por vuestra cortesía—dijo el Desheredado—yo en cambio os aconsejo que cambiéis de caballo y que toméis otra lanza; pues os juro por mi honor que así lo habréis de menester.

Dichas estas palabras con tono sereno y confiado, hizo retroceder el caballo marchando hacia atrás por toda la extensión de la palestra hasta la extremidad del norte, donde se detuvo esperando a su antagonista.

al caballero de San Juan de Jerusalén, con quien rompió tres lanzas, sin que ni uno ni otro ganase ventaja considerable.

Las aclamaciones de la muchedumbre y las trompetas de los heraldos anunciaron el triunfo de los vencedores y la derrota de los vencidos. Los primeros retiráronse a sus pabellones, y los segundos, levantándose del suelo como pudieron, abandonaron confusos y avergonzados la palestra, y fueron a tratar con los vencedores acerca del rescate de las armas y caballos que, según las leyes del torneo, les correspondían. El quinto fué el que más tardó en abandonar el lugar del combate, del que se retiró después de haber recibido los vítores de los espectadores, para mayor bochorno de sus compañeros.

Sucesivamente entraron en el campo otras dos cuadrillas de caballeros, y aunque tuvieron varias alternativas en sus respectivos encuentros, la victoria se decidió al fin por los mantenedores, ninguno de los cuales quedó desmontado, ni retrocedió delante de su antagonista, como hicieron algunos de éstos en la serie de lances en que se empeñaron. Estas repetidas victorias hicieron que decayese el ánimo de los campeones. En la cuarta entrada sólo se presentaron tres, los cuales, sin aproximarse a los escudos de Bois-Gilbert y de Frente de Buey, tocaron los de los otros tres, que no habían manifestado tanta fuerza ni destreza. Mas de nada les valió esta precaución, pues los mantenedores quedaron dueños del campo como antes. Uno de los recién entrados perdió los estribos y cayó; los otros dos no supieron dar el golpe llamado en lenguaje caballeresco *affaint*, el cual consistía en herir con fuerza y empuje el yelmo o el broquel del contrario hasta derribarlo o romper la lanza.

Terminado este cuarto encuentro, hubo una pausa que duró largo rato, pues nadie se sentía dispuesto a sufrir la suerte de los vencidos. Los espectadores murmuraban, porque entre los mantenedores, Malvoisin y

Hotel BALEAR

Plaza Mayor.-Palma de Mallorca

Director-propietario: **SEBASTIÁN BAUZA**

Habitaciones para familias. Servicio a la carta.
Alumbrado eléctrico. Contratos especiales.
Cuarto de baños. Excelente cocina.

Coches para excursiones a la llegada de trenes y vapores

Precio del hospedaje: 5'50 pesetas

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.— El maestro Puccini supo expresar líricamente, de un modo asombroso, las pasiones y sentimientos que en desencadenada tormenta chocan y se entremezclan durante el desarrollo de la tragedia emocionante «Tosca», original del gran dramaturgo Sardou.

Aquellos variadísimos compases en que vibra la exaltación, que los cantantes expresan con acentos impetuosos, son motivo de una tarea ímproba para el Director y ejecutantes todos.

No repuesta aún de su indisposición fué al escenario la señorita Darnis, pero el amor al arte, la inspiración, la inteligencia y laboriosidad se impusieron, y esta cantante rayó a gran altura en el papel de Floria y estuvo vehemente, expresiva y arrebatadora como el drama requiere, en especial en el canto «Vissi d'arte», del segundo acto. Palmadas estruendosas premiaron labor tan admirable.

Nuestro paisano don Marcelo. Lletam interpretó el sentir de Mario Caravadosi, en el que hizo gala de sus facultades vocales y artísticas. Aplaudido en todo momento, halagó sus oídos el eco clamoroso de una ovación delirante al proferir inspiradísimos, sentimental, los desgarradores lamentos del sentenciado a muerte, romanza del último acto que nuestro paisano hubo de repetir.

El barítono señor Lazzarini, que anoche debutó, supo dar vida, lo mismo en el canto que en la acción, al odioso barón de Scarpia, y esto revela que es buen artista, a quien saludamos, pues precisamente para caracterizar aquel personaje tan repugnante, cruel y lascivo, se requiere un artista de cartel.

Afortunados en sus papeles respectivos el señor Bosch (Angelotti) y el señor Fernández (Spoleta).

Merece también citarse el nombre del señor Serra, que además de encargarse del papel de Scarrone, como Director de escena dispuso las cosas perfectamente.

Por la espléndida decoración del último acto, por aquel amanecer que al disipar las neblinas de la noche refleja las primeras luces del alba sobre los muros del tétrico castillo, merecen plácemes el escenógrafo señor Olives y los electricistas.

Los coros y la orquesta muy bien. Resumimos en una sola todas estas felicitaciones y la dedicamos al maestro don Vicente Petri, que anoche fué llamado por el público repetidas veces.

Ese coro de señoras tan simpático como afinado y trabajador y que dejará aquí gratos recuerdos, celebró ayer su beneficio y nos obsequió con los coros del último acto de «La Favorita» y el primero de «Pagliacci», cantados divinamente.

Con valentía y arte emitió el señor Pujol las notas graves de la plegaría, que le valieron una salva de aplausos.

Procede por todo lo expuesto calificar de éxito brillante la *reprise* de «Tosca».

CASINO CONSEY.— El acreditado actor cómico don José Guillén celebró anoche su velada de honor, y en los papeles de un francés irascible en «El Nido del Principa!», del *tío Levita* en «La Famosa», lo mismo que el recitado de «Un Cuento Inmoral» de Benavente, demostró aquel dominio de la escena, aquel gracejo y aquella intencionada dicción, peculiares de tan buen artista.

El primer actor y director don Vicente Serrano, a quien tantas veces hemos alabado justamente, celebrará esta noche su beneficio.

Se representarán las obras «El asombro de Damasco» (primer acto), «El Príncipe Bohemio» y «El puñal de rosas».

CINE MODERNO.— Esta noche se empezará a proyectar la grandiosa película de series «Lucille o la hija del circo».

Por la tarde habrá sesión infantil. Mañana a las cinco y medio se dará la primera sesión vermouthe con arreglo a un programa colosal.

Compañía teatral para el año próximo.— Cerramos esta sección con unas notas muy interesantes dadas a vuela pluma.

Se ha constituido una junta de accionistas para formar capital para la campaña teatral del año próximo, temporada de invierno, de la que se encargará una empresa.

El capital que aportan los accionistas y el que agregue el empresario reeditarán en depósito adecuado los correspondientes intereses.

La temporada empezará la segunda quincena de Noviembre, durará unos tres meses y la dirección, así como la formación de la compañía, de ópera desde luego, correrán a cargo del maestro Petri que tan buena fama ha sabido cimentar aquí.

Se han iniciado gestiones para que vuelva alguno de los artistas que hoy actúan.

Por último en el repertorio figuran las obras siguientes:

Lohengrin, Tanhauser, Manón, Roberto, Africana, Gli Igonotti, Tosca, Bohème, Gioconda, Il Pagliacci, Cavallería Rusticana, Il Barbiere di Siviglia.

Teléfono n.º 122 **NUEVO CINE** Calle Roig, 9

Sábado 18 de Febrero de 1917. **DIA DE GRAN MODA.** A las 9.

¡¡Exito grandioso, monumental, invencible!!

LA FLOR DE LOTO

2.100 metros :: 5 partes :: «Eclipse»

que no se pudo exhibir la pasada semana, culpa el retraso de vapores.

Por la bellísima y elegante actriz REGINA BADET.

La interpretación de Regina Badet es portentosa, el argumento nos presenta escenas de un naturalismo encantador, su parte emotiva llega hasta los límites de lo humano; será digna continuación de nuestros tan brillantes y segnidos EXITAZOS.

Domingo, 2 sesiones; a las cinco y media, con sorteo de regalos, y a las ocho y media.

La próxima semana...? **ODETTE** por FRANCESCA BERTINI.—La mejor película aparecida hasta la fecha.

Casino Del Consey

Gran baile de máscaras para el próximo viernes día 16 del corriente a las 9 y media.

Los señores socios que deseen asistir a dicho baile, tendrán que inscribir su nombre y el de sus acompañantes a las listas que al efecto quedan abiertas hasta el próximo martes a las 10.

Las condiciones y lista obrarán en poder del socio comisionado don Federico Leshuertos, y también podrán dejár su nombre en Conserjería. Mañón 9 de Febrero de 1917.—Por acuerdo de la Junta Directiva.

NOTA.—A fin de dar más facilidad a los señores socios, la Comisión ha tenido a bien prorrogar hasta dos horas antes del baile el tiempo para poder inscribirse.

A las siete y media del viernes 16 quedará cerrada la suscripción.

Después de cubrir los gastos, el sobrante que resulte se entregará a la Beneficencia Domiciliaria.

La Comisión.

PELUQUERIA EN VENTA.—Lo está la de la Plaza del Carmen, número 17.

Informes en esta imprenta

Frente de Buey eran generalmente aborrecidos por su altanería, y los otros, exceptuando Grand-Mesnil, eran mal mirados por la muchedumbre por ser extranjeros.

Sin embargo, nadie manifestó su descontento tan a las claras como Cedric el sajón, quien veía en cada ventaja alcanzada por los normandos la derrota y humillación de Inglaterra. No era mucha la habilidad que en los ejercicios de caballería había adquirido, aunque con las armas de sus abuelos los sajones habíase manifestado en varios lances como soldado audaz y valiente. Más de una vez miró con ansiedad a su amigo Athelstane, experto en el manejo de las armas normandas, como si lo incitara a salir de su inacción y a hacer un esfuerzo para recobrar la victoria que tan decidida parecía en favor del templario y de sus compañeros. Pero no obstante su robustez y vigor, y el valor de su ánimo, Athelstane era demasiado indeciso para responder tan de pronto a los deseos de Cedric.

—La suerte está en contra nuestra, milord—dijo Cedric con tono expresivo—¿no es sentís con valor para empuñar una lanza?

—Mañana entraré en la pelea—respondió Athelstane.—El torneo de hoy no merece la pena de ponerse la armadura.

De esta contestación, dos fueron las cosas que desagradaron grandemente a Cedric. En primer lugar, la palabra pelea, era una expresión normanda con la que los labios de un sajón no debían mancharse; en segundo, el poco interés que denotaba en el honor y en la gloria de Inglaterra; sin embargo, el solo hecho de que hubiesen sido pronunciadas por Athelstane, a quien Cedric miraba con el mayor respeto, bastaba para que éste no osase contradecirle ni oponerse a sus intenciones. Además, no tuvo tiempo para replicar, pues Wamba dijo inmediatamente:

—Más vale sobresalir entre ciento, que entre dos.

Esta observación fué recibida por Athelstane como

un elogio; pero Cedric, que conoció la malicia del bufón, le lanzó una mirada terrible, y hubiérale dado señales más positivas de su desagrado no obstante la libertad que se permitía, de no habérselo impedido el sitio y la ocasión.

Mientras tanto, la pausa del torneo continuaba, sin que la interrumpieran más exclamaciones que las de los heraldos que gritaban: «Amor a las damas, rómpanse lanzas; ánimo, valientes caballeros; ved los hermosos ojos que os contemplan.»

La música de los mantenedores daba así mismo de vez en cuando señales de triunfo y reto de los caballeros que aun no se habían presentado; la gente baja quejábese que pasase el día sin toda la diversión que prometía, y los caballeros y nobles ancianos euclicheaban entre sí, deplorando la decadencia del espíritu marcial, tan diferente del que reinaba en su tiempo, atribuyéndolo en gran parte a la escasez de damas hermosas, como las que en su juventud coronaban en los torneos a los que resultaban vencedores. El príncipe Juan daba ya las disposiciones necesarias para que se sirviese el banquete; y hablaba de adjudicar el premio a Brián de Bois-Guilbert, que con una sola lanza había logrado desmontar dos caballeros dejando a otro muy mal parado.

Finalmente al terminar una de aquellas largas fanfarrias con que la música de los sarracenos había interrumpido el silencio general, se oyó en la parte opuesta el eco de un sola trompeta que respondía al desafío. Todos los circunstantes volvieron sus miradas hacia el nuevo campeón, y no bien se había abierto las barreras cuando se presentó en medio de la arena. Bajo su completa armadura, de acero ricamente adornada con oro, descubriáse un hombre de mala estatura, no muy fuerte ni robusto. La divisa de su escudo era una encina fierna arrancada por las raíces, con la palabra española *Desheredo*. Montaba un gallardo caballo negro, y al dar la vuelta por el interior de las vallas, dirigió un cortés saludo al príncipe y a las damas, inclinándose con gracioso

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Cabalgata artística

Conforme supusimos muchas sociedades y buen número de particulares han respondido al llamamiento para concurrir a la gran formación artística que se organiza para el último domingo de carnaval.

Era natural que el noble fin caritativo en favor de «La Gota de Leche», humanitaria institución por la que se postulará, cooperasen las sociedades recreativas. Al mismo tiempo que toman parte en una diversión culta y artística, lo cual encaja en la misión de tales asociaciones, contribuyen éstas a una colecta de caridad.

Carrozas, ginetes, bicicletas y comparsas a pie, algunos muy vistosos y originales se preparan con el fin de concurrir.

Se agradecerá que para la buena inteligencia cuantos hayan de asistir tengan la bondad de facilitar una nota a la conserjería de la Casa del Pueblo.

Oportunamente se fijarán el día y hora de la parada que ha de preceder al desfile.

Sobre subsistencias

En un artículo en que se trata del conflicto económico que a estas islas puede acarrear la agudización de la guerra marítima; escrito que apareció en *La Última Hora* de Palma, leímos el párrafo siguiente que creemos oportuno reproducir.

«Se imponen en Mallorca, Menorca e Ibiza, la reorganización de las Juntas de Subsistencias, dándoles más ancho campo para desarrollar sus iniciativas y cuyos componentes los formen además de las autoridades, representaciones de todas las fuerzas vivas y centros productores, debiendo ser una de sus principales misiones, hacerse concienzudamente cargo de las necesidades isleñas y recursos indispensables para remediarlas, procurando armonizar intereses con el fin laudable de evitar antagonismos y represalias de propios y ajenos, no perjudicando a capricho o sin meditado estudio, las utilidades de vendedores.»

Pésame

En las primeras horas de la tarde de ayer falleció, tras corta dolencia, la señora doña Juana Landino y Riera, esposa y madre, respectivamente, de nuestros estimados amigos don Juan Astol, don Narciso y don Miguel Astol Landino.

El entierro ha tenido lugar a las once de esta mañana, en el que han que-

dado patentizadas las simpafias de que goza la familia de la linada.
 Enviamos a los citados señores nuestro pésame más sentido, haciéndolo extensivo a los demás deudos de la extinta, entre los que se halla nuestro no menos estimado amigo don Agustín Landino y Riera.

Cine Moderno Hoy, miércoles, estreno de la colosal película **Lucile o la Hija del Circo**.
 Reparición de los artistas Lucile y el Conde Hugo.

Artistas a San Luis
 Se nos ruega la inserción del suelto siguiente:

«En el Monte-Toro han llegado de Barcelona artistas para el Casino Liberal de San Luis donde debutarán mañana; según referencias de otros colegas de la Península sus actuaciones han sido importantes por lo que podemos anticipar que se trata de superiores atracciones.
 Un derroche de arte, lujo y novedades por las «Hermanas Manolas» (bailes) dúo «Maruchi» y «Chiquitín» fenómeno vocal canino».

Dos artistas menorquines
 Nos referimos a la culepetista Pilar Alonso y al escenógrafo don Francisco Olives, bien acreditados ambos en sus ramos respectivos.

En prueba de que los elogios que con frecuencia les dedicamos, nos es grato copiar de vez en cuando la confirmación de los mismos por parte de la prensa de fuera.

Véase lo que últimamente ha dicho un periódico catalán:

«Ha debutat al Doré la gentil coplejadora mahonesa Pilar Alonso, conseguint un dels millors èxits que s'han vist a Barcelona, dintre del frèvol art de la cançoneta.

Per molta part del públic era encara desconegut el treball de la Pilar Alonso, i per això la seva actuació en el Doré s'ha fet més esclatant. El públic que acudeix al distingit saló de la Rambla de Catalunya aplaudeix i celebra les diferents modalitats de l'artista.

En el repertori que ara porta, hi ha una veritable gradació d'estils que sab matisar bellament: tons tràgics, d'elegància, sentimentals, de caricatura, colorits, típics, etc., etc.

Ha estrenat un decorat propi, original de l'escenògraf menorquí senyor Olives, que és ben encepelat.

El nou de Pilar Alonso s'aguantarà segurament dies en el cartell.»

SUBASTA

Desde el próximo viernes, de nueve a doce de la mañana y de dos a cinco de la tarde en la plaza de San Francisco número 9, se venderán en subasta voluntaria los objetos y herramientas del antiguo taller de don Poncio Pons.

Los pseudo hispanófilos

«Estos que se llaman hispanófilos y se subían en nombre del egoísmo de España a la cima del peñón de Gibraltar, no tienen corazón para los egoísmos de España, que no son más que sus dolores. Entre la suprema necesidad alemana de hundi un barco y la española de conservarlo y defenderlo, no dudan, y su defensa va hacia la imaginaria necesidad española.
 Entre un alemán necesitado de viveres, magro por el bloqueo, comiendo inverosímiles bazoñas, y un español famélico, arruinado por los frutos que no exporta, por los vinos que no vende, por los productos que la crisis almacena, por las fábricas que se paralizan, por falta de carbón, tampoco vacilan y dan la magrura española para la grasa germana.»

Fallecimiento
 Ayer fué encontrado muerto en su domicilio don Antonio Vinent Victori, que hace mucho tiempo fué concejal de este Ayuntamiento.
 Descanse en paz y vaya nuestro pésame a sus deudos.

Invitación
 Hemos sido atentamente invitados al baile de máscaras que esta noche a las diez dará en el Teatro Principal la sociedad «La Unión». Agradecemos la deferencia.
 El acto a que nos referimos y acerca del que estos días hemos dado noticias constituirá un espléndido y lucidísimo sarao de carnaval.

Casa Buenaventura
COLONIAS-CREMAS QUINAS
 Belleza de las uñas
 Después de una dolencia grave de curso febril, siguen una convalecencia larga y penosa, con pérdida del apetito, del poder digestivo y de las fuerzas; en estas circunstancias es muy fácil una recaída de los enfermos, bien por intemperancias o por el estado precario del organismo.

Detención
 Los agentes de policía gubernativa afectos a esta inspección de Vigilancia detuvieron ayer a una gitana que transitaba por la vía pública *prediciendo el porvenir* con el señuelo de la buenaventura.
 Más tarde fué puesta en libertad después de amonestada.

Errata
 En la correspondencia de San Cristóbal que publicamos hace pocos días se deslizó un error que se nos ruega corriamos; cosa que ya habrá hecho desde el primer momento el buen sentido del lector.

Se dijo «Nuestro dignísimo Ayuntamiento hace cuanto puede para empeorar» en vez de poner «para no empeorar.»

Queda subsanada la equivocación y complaciado el remitente.

Movimiento del puerto

Procedente de Barcelona y Alcudia llegó ayer tarde a las cinco el vapor «Mahón» que salió para Palma a las ocho y regresará mañana para emprender de nuevo viaje con rumbo a Alcudia y Barcelona.
 De este último puerto ha venido esta mañana el «Monte Toro» que saldrá esta tarde para Barcelona.
 Ayer llegó la balandra «Delay» procedente de Ciudadela con un cargamento de ladrillos y de trigo.

Cine Moderno Hoy, miércoles, estreno de la colosal película **Lucile o la Hija del Circo**.
 Reparición de los artistas Lucile y el Conde Hugo.

Noticias cortas
 Esta noche el Ayuntamiento se reunirá en sesión ordinaria de segunda convocatoria.

Pasado mañana viernes, a las cinco y media de la tarde, el Grupo Filarmónico del Ateneo celebrará su séptimo concierto clásico de la temporada. Se repetirá el magnífico Trio de César A. Franck, ejecutándose además obras de Haydn, Beethoven y Borodino.

Dicen del Ferrol que se ha ordenado al transporte de guerra «Almirante Lobo» que conduzca a Baleares material de guerra.

Se ha firmado una Real orden autorizando la subasta para la construcción de un edificio para el faro de cabo Favariux.

Matadero
Reses sacrificadas el día 6 Febrero
 1 ternero, 144'500 kilos, Son Gurnés, (Ferrerías).
 1 ternero, 107'500, Son Gurnés, (Ferrerías).
 5 carneros, 71, Biniadris, (Alayor).

5 carneros, 34'500, Murell.
 2 carneros, 40, José Pons.
 12 cerdos, 786.
 Día 7
 1 buey, 226'500 kilos, San Tomás, (San Cristóbal).
 1 vaca, 140, Miguel Villalonga, (Alayor).
 1 ternero, 127'500, Tulentí den Vigú.
 1 ternero, 103'500, Se Furana.
 1 ternera, 118, Vicent Olives, (Llumesanas).
 2 carneros, 24'500, Noria Se Punta.
 2 carneros, 52, Torre den Queumes, (Alayor).
 6 carneros, 104, San Tomás, (San Cristóbal).

2 cabras, 24, Gabriel Mercadal, (Mercadal).
 6 cerdos, 185.
 Día 8
 1 vaca, 222 kilos, Binicuairell Nou, (San Cristóbal).
 1 ternero, 154, Cases Noves, (San Luis).
 3 carneros, 52'500, Algendar Se Escola.
 1 carnero, 22, Algendar de Gomila.
 3 carneros, 51'500, Juan Mercadal, (Alayor).
 1 carnero, 11, Torre Llixa Nou, (Alayor).
 1 carnero, 24, Son Costa, (Alayor).
 9 cerdos, 281.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Conferencias depositadas el día 13 a las 23-40 y el 14 a las 6-15.

La guerra europea

De los frentes y del mar

El parte de las tres
 París.—El comunicado de las tres de la tarde dice así:
 Hubo cañoneos intermitentes en diversos puntos del frente.
 Rechazamos con grandes pérdidas el ataque de una patrulla alemana en el sector de Aspach, en la Alsacia.

Submarino frente a Bayona
 San Sebastián.—A últimas horas de la tarde llegaron a Fuenterrabía gran número de vapores y lanchas pesqueras.
 Sus tripulantes dicen que al regresar al puerto, vieron cerca de Bayona a un submarino alemán de unos cuarenta metros de largo, que les dejó pasar libremente.
 Cuando hubieron pasado disparó seis cañonazos contra el puerto de Bayona.
 Las baterías de tierra contestaron con nutrido fuego.
 Dicen los pasajeros que cuatro de los proyectiles que lanzó el submarino cayeron al agua y los restantes en el puerto de Bayona.

Barcos ingleses
 Bilbao.—Han fondeado cuatro vapores ingleses, convoyados por destructores de la misma nacionalidad.
 Traen carbón y regresarán a su país con mineral y acompañados por los referidos buques de guerra.

El bloqueo alemán
 Berlín.—En la noche del 12 de Febrero terminó el plazo, no publicado hasta ahora, en la zona prohibida del Atlántico y del canal de la Mancha para los buques neutrales que no hubiesen tenido tiempo de recibir la noticia de la declaración de zonas prohibidas.
 En el mar del Norte el plazo secreto expiró en la noche del 6 al 7 de Febrero, y en el Mediterráneo, en la noche del 10 al 11.
 Desde ahora en adelante, los buques ya no recibirán aviso, sino que entra en vigor la declaración de zonas prohibidas en toda su extensión.

De Oriente a Occidente
Mr. Gerard
 Berna.—El embajador de los Estados Unidos en Berlín Mr. Gerard, ha rehusado hacer declaración alguna antes de haber hablado con el presidente Wilson. Otros americanos que salieron de Berlín en el mismo tren del embajador, dicen que el pueblo alemán sufre enormemente por la escasez de viveres a causa del bloqueo inglés.

Al pueblo se le ha inspirado la esperanza en la victoria por los submarinos.
Protesta
 Berna.—Muchos súbditos americanos residentes en Alemania, protestan de que no se les permita salir del imperio alemán, retenidos allí en rehenes.
La Argentina y la Nota de Wilson.
 Buenos Aires.—Los periódicos de esta capital abogan por la conservación de una estricta neutralidad, rehusando seguir la invitación de Wilson.
Alemanes detenidos
 Río Janeiro.—En Mitcheroy han sido detenidos dos alemanes en el preciso momento que hacían fotografías de la fortaleza de Imbuhy.
 Uno de los alemanes detenidos llevaba consigo un croquis del fuerte de Coblax.

LAS CORTES

SESIONES DEL DIA 13
CONGRESO
 Se abre la sesión a las tres y media de la tarde.
 En el banco azul están los señores Ruiz Jiménez y Alba.
 Se aprueba el acta de la sesión anterior.
 El ministro de Hacienda da lectura a varios proyectos de ley.
 El conde de Serrateix se ocupa del problema de la naranja.

Política y Administración
Periódicos denunciados
 Alicante.—Varios periódicos han sido denunciados por publicar y reproducir informaciones sobre el aprovisionamiento de los submarinos alemanes.
 El director de uno de los mencionados periódicos, que es concejal, ha sido suspendido en el cargo y se ha decretado su procesamiento.
Romanones
 El conde de Romanones se encuentra ligeramente indispuerto.

En su domicilio recibió la visita de los periodistas y exhibió telegramas oficiales de los comandantes de Marina de Cartagena y Alicante.
 Las dos autoridades marítimas desmienten terminantemente que ningún contratorpedero español haya detenido a un falucho cargado de gasolina con destino a un submarino alemán.
 El conde de Romanones rogó a los representantes de la Prensa que se abstuvieran de recoger noticias que puedan sembrar la alarma y colarnos en una situación crítica.

Consecuencias del bloqueo
 Bilbao.—En los pueblecitos de la costa la situación de los pescadores es muy precaria porque a causa del bloqueo no pueden llegar a sitios donde antes pescaban.
 Las fábricas de salazón que les compraban el pescado están a punto de cerrar.

La exportación de la naranja
 Murcia.—Ha quedado cerrado el último almacén de confección de cajas para embalaje de frutas, que continuaba todavía abierto.
 En la mayoría de los pueblos de la provincia reina gran miseria.
 Se calcula en 20 millones las pérdidas sufridas por haberse suspendido la exportación.
PARA ALQUILAR.—Lo está una casa en la calle Conde de la Unión número 18 San Luis.
 Informes, Plí y Margall número 52.

ULTIMA HORA

El retraso en el funcionamiento telegráfico nos pone otra vez en el caso de cerrar la edición sin haber recibido la conferencia de esta madrugada.
 Si la recibimos oportunamente y contiene noticias de interés las publicaremos esta tarde.

CUPÓN REGALO
 DE
La Voz de Menorca
 Cada 25 cupones pueden cambiarse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.
 Tipografía Mahonesa, calle Nueva

Pastelería "La Mallorquina"

Calle de Bannóver, 46
 Siguiendo la tradicional costumbre de todos los años, en este acreditado establecimiento se encontrarán, a partir del jueves lardero hasta el último día de Carnaval, las clásicas ensaimadas mallorquinas con tajadas de sobrasada y calabazate, como también rellenas, elaboradas con el esmero con que la casa acostumbra y que ha demostrado poder competir con los más importantes establecimientos de Palma de Mallorca.
 Habrá también en dichos días un gran surtido de empanadas y crespells (pasta en seu), pastas propias de días de Carnaval y que tanta aceptación siempre han tenido, por el esmero en su elaboración.

De excelentes resultados
para las enfermedades del estómago
y nerviosas

Agua de Solares

Premiadas con altas recompensas
en todas las exposiciones
a que han concurrido

Gran premio en la Exposición Hispano-Francesa en Zaragoza

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

Pídase en las comidas



La mejor agua de mesa

De venta en Farmacias, Droguerías y depósitos de Aguas minerales

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares: FEDERICO MUNOZ, Rosellón 222; bajos.—Barcelona.

MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADO

NUEVA, 32. — MAHON.

LA VERDADERA ECONOMIA

CONSISTE EN COMPRAR EN LOS

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Notables rebajas de precios
por final de temporada

SIEMPRE BARATO

CAPITALES

HAY varias partidas de dinero para colocar en 1.ª hipoteca.

SE DESEAN varias partidas de dinero para colocar en 1.ª hipoteca.

RAPIDEZ, RESERVA Y PUNTUALIDAD

Informarán en:

Plaza de la Miranda, n.º 4. — Mahón

MOTORES AMOVIBLES MARCA "CALLE"

PARA BOTES A REMOS

Motor CALLE de 2 caballos, 5 velocidades
marcha atrás

Ptas. 650.00

Motor NEPTUNO de 2 caballos de fuerza

» 550.00

NOTA.—Estos precios se comprenden sobre muelle de Mahón comprendiendo el motor completo con MAGNETO de alta tensión y todo lo necesario para la instalación en el bote, en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca:

MANUEL BELTRAN LLABRÉS

Calle de San Fernando n.º 34.—MAHON

Indicador de Direcciones

DOMINGO ESTRADA.—Venta de patatas «Ventosilla» para siembra.

SOMBRETERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arraulet número 2.

PAPALES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45.—Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Pl y Margo 50.—Mahón.

PAPALES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margo, 50.—Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna, se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convenceréis de nuestras afirmaciones.

Dianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la 1.ª para (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares

Exportación a todos los países del mundo

TARIFA DE ANUNCIOS

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1.00 ptas.
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1.50 »
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0.20 »
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:
Tres inserciones . . . 2.50 ptas.
Seis inserciones . . . 3.00 »
Por cada inserción más . . . 0.25 »
Hasta doce centímetros:
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:
Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6.00 ptas.
Por dos inserciones . . . 10.00 »
Por tres inserciones . . . 12.50 »
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1.25 »

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5.00 ptas.
A dos columnas . . . 15.00 »
Un cuarto de página . . . 4.00 »
Media página . . . 5.00 »
Página entera . . . 7.00 »
En primera plana doble precio.

Agua Imperial Alcalina diurética